

Официален вестник

на Европейския съюз

C 373



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
1 декември 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2012/C 373/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 366, 24.11.2012 г.	1
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2012/C 373/02	Дело С-417/12 Р: Жалба, подадена на 13 септември 2012 г. от Кралство Дания срещу решението, постановено от Общия съд на 3 юли 2012 г. по дело Т-212/09, Кралство Дания/Европейска комисия	2
2012/C 373/03	Дело С-418/12 Р: Жалба, подадена на 14 септември 2012 г. от ТМЕ SpA — Termotecnica Ecologia срещу определението, постановено от Общия съд (трети състав) на 4 юли 2012 г. по дело Т-329/11, ТМЕ SpA — Termotecnica Ecologia/Европейска комисия	3

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

Общ съд

2012/C 373/04	Дело T-14/09: Решение на Общия съд от 23 октомври 2012 г. — Vanhecke/Парламент (Привилегии и имунитети — Член на Парламента — Снемане на имунитета — Жалба за отмяна — Отпадане на правния интерес — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) 4	4
2012/C 373/05	Дело T-491/09: Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Испания/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране — Премии в сектора на месото — овце и кози — Проверки на място) 4	4
2012/C 373/06	Дело T-220/10: Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Комисия/EU Research Projects (Арбитражна клауза — Договор, сключен в рамките на специалната програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности в областта „Леснодостъпно информационно общество“ — Оттегляне от проекта — Възстановяване на част от авансово платените от Комисията суми — Лихви за забава — Неприсъствено производство) 4	4
2012/C 373/07	Дело T-286/10: Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Fondation IDIAP/Комисия (Арбитражна клауза — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрации — Договори, свързани с проектите Amida, Vacs и Dirac — Допустими разходи — Модел за допълнителни разходи — Трудово възнаграждение на изследователите, наети въз основа на договори за неопределено време — Липса на собствени средства на съговорителя) 5	5
2012/C 373/08	Дело T-447/10: Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Evgoraiki Dymamiki/Съд (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Извършване на услуги за поддръжка, развитие и техническа помощ относно компютърни програми — Отхвърляне на офертите на жалбоподателя и възлагане на обществените поръчки на друг оферент — Критерии за подбор — Критерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Извъндоговорна отговорност) 5	5
2012/C 373/09	Дело T-485/10: Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — MIP Metro/СХВП — J. C. Ribeiro (MISS B) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „MISS B“ — По-ранна национална словна марка „miss H“ — По-ранна международна словна марка „Miss H“ — По-ранни национална и международна фигуративни марки „Miss H.“ — Относителни основания за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 6	6
2012/C 373/10	Дело T-340/11: Определение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Régie Networks и NRJ Global/Комисия (Иск за обезщетение — Държавни помощи — Погасителна давност — Вреда, подлежаща на обезщетяване — Иск, който е частично явно недопустим и частично явно неоснователен — Явна липса на компетентност) 6	6
2012/C 373/11	Дело T-417/12: Жалба, подадена на 21 септември 2012 г. — SFC Jardibric/СХВП — Aqua Center Europa (AQUA FLOW) 6	6
2012/C 373/12	Дело T-419/12: Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — LVM/Комисия 7	7
2012/C 373/13	Дело T-420/12: Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — VHV/Комисия 8	8



IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2012/C 373/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 366, 24.11.2012 г.

Предишни публикации

ОВ С 355, 17.11.2012 г.

ОВ С 343, 10.11.2012 г.

ОВ С 331, 27.10.2012 г.

ОВ С 319, 20.10.2012 г.

ОВ С 311, 13.10.2012 г.

ОВ С 303, 6.10.2012 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Жалба, подадена на 13 септември 2012 г. от Кралство Дания срещу решението, постановено от Общия съд на 3 юли 2012 г. по дело T-212/09, Кралство Дания/ Европейска комисия

(Дело С-417/12 Р)

(2012/С 373/02)

Език на производството: датски

Страни

Жалбоподател: Кралство Дания (представители: V. Pasternak Jørgensen, P. Biering и J. Pinborg, advokater)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Главно искане:

- да се отмени изцяло или отчасти решението на Общия съд,
- да се уважат исканията, предявени от жалбоподателя пред Общия съд.

При условията на евентуалност:

- да се върне делото на Общия съд за ново разглеждане и постановяване на решение.

Правни основания и основни доводи

1. Решението на Общия съд се отнася до Решение на Комисията от 19 март 2009 г. за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ), в частта, в която изключва от общностно финансиране разходи в размер на 749 милиона ДKK, направени от Кралство Дания във връзка с оставянето на земя под угар.

2. На първо място датското правителство твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото в преценката дали датските мерки за дистанционен контрол са били достатъчно ефективни, тъй като е приел, че ефективността на дистанционния контрол може да се прецени чрез сравняването му с GPS контрола, извършен от представителите на Комисията във връзка с проверка в Дания.

3. На второ място, според датското правителство тълкуването от Общия съд на приложимата правна уредба е неправилно в няколко аспекта, включително във връзка с въпроса дали може да бъде оставено в сила решение на Комисията, въпреки че почива на неправилно тълкуване на норма, която е особено съществено основание на решението, по-специално на тълкуването на задължението за поддръжане в първото изречение на член 19, параграф 4 от Регламент № 2316/1999.

4. На трето място, датското правителство твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото във връзка с приложените тежест и стандарт на доказване съответно за Комисията и за държавите членки, тъй като Общият съд приема, че Комисията, която е провела проверката след изтичането на периода на оставяне под угар, е изпълнила задължението си за доказване, като е основала своето решение на презумпцията, че установените факти са били налице и по време на периода на оставяне под угар, и тъй като Общият съд приема, че доказателствената тежест на Дания по дело, отнасящо се до ФЕОГА, предполага тази държава да представи доказателства за всички земи под угар в Дания, а не само за проверените от Комисията земи. Така Общият съд въвежда нов, формулиран по общ начин стандарт на доказване за държавите членки, който се отклонява от предходната практика на Съда и налага на държавите членки задължение за доказване, което не може да бъде изпълнено на практика.

5. На четвърто място, във връзка с въпроса за прилагането на финансови корекции Общият съд е пропуснал да провери дали са били изпълнени съответните условия, включително дали е имало нарушение на изрични разпоредби на правото на ЕС, което Дания изрично е оспорила в съдебното заседание пред Общия съд.

6. На пето място, в решението си Общият съд е заместил своите съображения с тези, които първоначално е изложила Комисията. По този начин съображенията на Общия съд да остави в сила обжалваното решение се основават на различни, напълно ирелевантни в количествено и качествено отношение обстоятелства от тези, които Комисията е приела за съществени за решението. Датското правителство поддържа, че решението на Общия съд противоречи на принципа на пропорционалност.
7. На шесто, последно място, Общият съд е пропуснал да се произнесе по няколко главни основания на датското правителство и по представените доказателства; по много въпроси доводите на датското правителство и фактическите обстоятелства са изопачени, в резултат на което мотивите и диспозитива на съдебното решение почиват на неправилна фактическа и правна основа.

Жалба, подадена на 14 септември 2012 г. от TME SpA — Termomeccanica Ecologia срещу определението, постановено от Общия съд (трети състав) на 4 юли 2012 г. по дело T-329/11, TME SpA — Termomeccanica Ecologia/Европейска комисия

(Дело C-418/12 P)

(2012/C 373/03)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: TME SpA — Termomeccanica Ecologia (представители: C. Malinconico, S. Fidanzia и A. Gigliola, avvocati)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се отмени определението на Общия съд от 4 юли 2012 г. по дело T-329/11, съобщено на 9 юли 2012 г., поради изложените в мотивите съображения, в резултат от което:

— да се отмени решението на Европейската комисия от 20 април 2011 г., с което се изключва необходимостта от образуване на производство за неизпълнение на задължения от държава членка срещу Румъния поради нарушаването на принципите и общностните директиви в областта на възлагането на поръчки, както и на „Practical Guide to contract procedures financed from the General Budget of the European Communities in the context of external actions“,

— да се осъди Европейската комисия да заплати обезщетение за вредите в размер на 18 955 106 EUR или на съответната по-висока или по-ниска сума, определена от Съда, претърпени от TME заради нарушаването на общностното право, допуснато от самата Европейска комисия,

— при условията на евентуалност, да се осъди Европейската комисия да заплати обезщетение за пропуснати ползи на TME в размер на 3 791 021 EUR или на съответната по-висока или по-ниска сума, определена от Съда,

— при условията на евентуалност спрямо предходното, да се осъди Европейската комисия да заплати обезщетение за вредите от забава, дължаща се на Европейската комисия при упражняването на нейните функции, изразени като общата сума на правните разноски, направени от TME в размер на 73 044,32 EUR, или на съответната по-висока или по-ниска сума, определена от Съда,

— да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски в производството.

Правни основания и основни доводи

По силата точка 2.4.12 от PRAG и на том I, точка 37 от документа за предложението Комисията била задължена да представи „opinion [становище]“ по оспорената от TME процедура. Тя не изпълнила това свое задължение.

Освен това Комисията допуснала грешка, като не предприела действия да отстрани очевидното нарушение на общностното право и да възстанови предоставените на румънската държава средства във връзка с разглежданата поръчка след информацията, предоставена от TME на 10 декември 2008 г.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 23 октомври 2012 г. — Vanhecke/Парламент

(Дело T-14/09) ⁽¹⁾

(Привилегии и имунитети — Член на Парламента — Снемане на имунитета — Жалба за отмяна — Отпадане на правния интерес — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2012/С 373/04)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Frank Vanhecke (Брюж, Белгия) (представители: R. Tournicourt, B. Siffert и S. Lippens, avocats)

Ответник: Европейски парламент (представители: първоначално Н. Krück, А. Vaas и Е. Waldherr, впоследствие Н. Krück, Е. Waldherr и G. Corstens)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Европейския парламент от 18 ноември 2008 г. относно снемане на парламентарния имунитет на жалбоподателя

Диспозитив

1. Липсва основание за постановяване на съдебно решение по същество по настоящата жалба.
2. Всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 69, 21.3.2009 г.

Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Испания/Комисия

(Дело T-491/09) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране — Претии в сектора на месото — овце и кози — Проверки на място)

(2012/С 373/05)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представители: първоначално М. Muñoz Pérez, впоследствие S. Martínez-Lage Sobredo и накрая А. Rubio González, abogados del Estado)

Ответник: Европейска комисия (представител: F. Jimeno Fernández)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2009/721/ЕО на Комисията от 24 септември 2009 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“ и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 257, стр. 28)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 37, 13.2.2010 г.

Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Комисия/EU Research Projects

(Дело T-220/10) ⁽¹⁾

(Арбитражна клауза — Договор, сключен в рамките на специалната програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности в областта „Леснодостъпно информационно общество“ — Оттегляне от проекта — Възстановяване на част от авансово платените от Комисията суми — Лихви за забава — Неприсъствено производство)

(2012/С 373/06)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: N. Vambara и А.-М. Rouchaud-Joët, подпомагани от С. Erkelens, avocat)

Ответник: EU Research Projects Ltd (Hungerford, Обединено кралство)

Предмет

Жалба, подадена на основание член 272 ДФЕС за осъждане на ответника да възстанови част от сумите, платени авансово от Комисията в рамките на договор IST-2001-34850 и да заплати лихви за забава

Диспозитив

1. Осъжда EU Research Projects Ltd да възстанови на Европейската комисия сумата от 102 039,32 EUR заедно с лихви за забава в размер на 4,80 % годишно, считано от 29 декември 2006 г. до окончателното изплащане на дължимата сума.

2. Осъжда *EU Research Projects Ltd* да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 209, 31.7.2010 г.

**Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. —
Foundation IDIAP/Комисия**

(Дело T-286/10) (¹)

(Арбитражна клауза — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрации — Договори, свързани с проектите Amida, Vacs и Dirac — Допустими разходи — Модел за допълнителните разходи — Трудово възнаграждение на изследователите, наети въз основа на договори за неопределено време — Липса на собствени средства на съдоговорителя)

(2012/С 373/07)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: *Fondation de l'Institut de recherche IDIAP* (Martigny, Швейцария) (представители: G. Charus-Rapin и G. Coucherin, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Dintilhac и A. Sauka)

Предмет

Искане, отправено главно въз основа на член 272 ДФЕС, Общият съд да обяви, че някои разходи, направени от жалбоподателя в рамките на изпълнението на Договор № 33812 относно проекта Amida, Договор № 27140 относно проекта Vacs и Договор № 27787 относно проекта Dirac, сключени с Европейската комисия в рамките на Шестата рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрации, допринасящи за създаването на европейско изследователско пространство и иновации (2002—2006 г.), установена с Решение № 1513/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. (ОВ L 232, стр. 1), могат да бъдат възстановени и че, следователно, жалбоподателят не трябва да възстановява сумата от 98 042,45 EUR по договора относно проекта Dirac и сумата от 251 505,76 EUR по договора относно проекта Amida, както и — при условията на евентуалност — искане въз основа на член 263 ДФЕС за отмяна на решението на Комисията за потвърждаване на заключенията на одит, който е обявил спорните разходи за недопустими, от една страна, и искане за осъждане на Комисията да ускори извършването на одит на проектите от друго дружество, различно от дружеството, направило първоначалния одит

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда *Fondation de l'Institut de recherche IDIAP* да понесе освен собствените си съдебни разноски и разноските, направени от Европейската комисия, включително и тези, свързани с обезпечителното производство.

(¹) ОВ С 221, 14.8.2010 г.

**Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. —
Evropaiki Dynamiki/Съд**

(Дело T-447/10) (¹)

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Извършване на услуги за поддръжка, развитие и техническа помощ относно компютърни програми — Отхвърляне на офертите на жалбоподателя и възлагане на обществените поръчки на друг оферент — Критерии за подбор — Критерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Извъндоговорна отговорност)

(2012/С 373/08)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Атина, Гърция) (представители: N. Korogiannakis и M. Dermizakis, avocats)

Ответник: Съд на Европейския съюз (представител: T. Lefèvre)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението на Съда от 12 юли 2010 г., с което са отхвърлени офертите на жалбоподателя за партиди № 1 и 2 от обществена поръчка CJ 7/09 от 11 ноември 2009 г. за поддръжка, развитие и техническа помощ относно компютърни програми (ОВ 2009, S 217-312293), както и всички останали решения на Съда, свързани с него, включително решението да се възложат съответните обществени поръчки на определените за изпълнители оференти и, от друга страна, искане за обезщетение

Диспозитив

1. Отменя решението на Съда на Европейския съюз от 12 юли 2010 г. за отхвърляне на офертите, подадени от *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE*, в рамките на процедура за възлагане на обществени поръчки CJ 7/09 от 11 ноември 2009 г. за поддръжка, развитие и техническа помощ относно компютърни програми и за възлагане на обществените поръчки на други оференти.
2. Отхвърля жалбата в останалата част.
3. Осъжда Съда да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 346, 18.12.2010 г.

Решение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — MIP Metro/CXВП — J. C. Ribeiro (MISS B)(Дело T-485/10) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „MISS B“ — По-ранна национална словна марка „miss H“ — По-ранна международна словна марка „Miss H“ — По-ранни национална и международна фигуративни марки „Miss H.“ — Относителни основания за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 373/09)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Дюселдорф, Германия) (представители: J.-C. Plate и R. Kaase, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: V. Melgar и P. Guimarães)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: J. C. Ribeiro, SGPS, SA (Вергада, Португалия) (представител: A. Freire Pinto, avocat)

Предмет

Жалба срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 5 август 2010 г. (дело № R 1526/2009-1) относно производство по възражение между MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG и J. C. Ribeiro, SGPS, SA

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG да понесе направените от него съдебни разноски, както и да заплати съдебните разноски на СХВП.
3. Осъжда J. C. Ribeiro, SGPS, SA да понесе направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 346, 18.12.2010 г.

Определение на Общия съд от 17 октомври 2012 г. — Régie Networks и NRJ Global/Комисия(Дело T-340/11) ⁽¹⁾

(Иск за обезщетение — Държавни помощи — Погасителна давност — Вреда, подлежаща на обезщетяване — Иск, който е частично явно недопустим и частично явно неоснователен — Явна липса на компетентност)

(2012/С 373/10)

Език на производството: френски

Страни

Иници: Régie Networks (Лион, Франция) и NRJ Global (Париж, Франция) (представители: B. Geneste и C. Vannini, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: B. Stromsky и S. Thomas)

Предмет

Иск за обезщетение, който е предявен съгласно член 340 ДФЕС и с който се иска да бъде поправена вредата, която жалбоподателите считат, че са претърпели, от една страна, вследствие на незаконосъобразното Решение на Комисията от 10 ноември 1997 г. относно държавна помощ N 679/97, и от друга, поради твърдяното нарушение на принципа на добра администрация, тъй като Комисията не отстранила вредоносните последици на това решение

Диспозитив

1. Отхвърля иска.
2. Осъжда Régie Networks и NRJ Global да заплатят съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Жалба, подадена на 21 септември 2012 г. — SFC Jardibric/СХВП — Aqua Center Europa (AQUA FLOW)

(Дело T-417/12)

(2012/С 373/11)

Език на жалбата: френски

Страни

Жалбоподател: SFC Jardibric (St Jean de la Ruelle, Франция) (представител: адв. J.-L. Fourgoux)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Aqua Center Europa, SA (Мадрид, Испания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 20 юли 2012 г. по преписка R 2230/2010-4, с което се отхвърля жалбата срещу решението на отдела по отмяна от 16 септември 2010 г.;
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: фигуративна марка, съдържаща словния елемент „AQUA FLOW“ за продукти, класирани в класове 6, 7, 9, 11, 17, 19 и 21 — марка на Общността № 1162064

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: Aqua Center Eurora, SA

Основание на искането за обявяване на недействителност: национална фигуративна марка, съдържаща словния елемент „AQUA FLOW“, за продукти, класирани в клас 11

Решение на отдела по отмяна: уважава искането за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания:

- нарушение на член 54, параграф 2 от Регламент № 207/2009;
- липса на вероятност от объркване във връзка с продуктите;
- липса на объркване между знаците.

Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — LVM/Комисия

(Дело T-419/12)

(2012/C 373/12)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: LVM Landwirtschaftlicher Versicherungsverein Münster a. G. (Мюнстер, Германия) (представители: A. Birnstiel, H. Heinrich и J.-O. Schrotz, Rechtsanwälte)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Европейската комисия от 17 юли 2012 г., с което се отхвърля молбата на жалбоподателя на основание на Регламент (ЕО) № 1049/2001⁽¹⁾ да му бъде предоставен достъп до определени документи от производство в областта на картелите (COMP/39.125 — Carglass)
- да осъди ответника да понесе направените от него съдебни разноски, както и да заплати съдебните разноски на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва четири основания.

1. Първо основание: Не са разгледани отделните описани в молбата документи

С първото основание жалбоподателят посочва, че решението не е взето след конкретна и специална проверка на всеки отделен документ. Според жалбоподателя обжалваното решение се основава на погрешния извод, че в конкретния случай съществува обща презумпция за прилагане на изключение.

2. Второ основание: нарушение на задължението за мотивиране

В това отношение жалбоподателят изтъква, че с решението си Комисията отхвърля изцяло молбата му, като посочва единствено общи съображения, поради което решението не е мотивирано в достатъчна степен. Поради тази причина жалбоподателят смята, че е нарушено задължението за мотивиране, а в резултат на това са нарушени и съществени процесуални разпоредби.

3. Трето основание: погрешно тълкуване и прилагане на член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001

С третото основание жалбоподателят изтъква, че Комисията погрешно тълкува и прилага предвидените член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001 изключения. Според жалбоподателя Комисията не прилага правилно съотношението между правило и изключение и изхожда от твърде широко тълкуване на понятията „защита на дейността по разследване“ и „търговски интереси“.

4. Четвърто основание: незачитане като обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001 на необходимостта от прилагане също и в частноправната област на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения

В четвъртото основание жалбоподателят посочва, че Комисията неоснователно отрича, че съществува висш обществен интерес от разпространяването на поисканите документи. Според жалбоподателя в рамките на претеглянето на интересите Комисията е трябвало да вземе предвид обстоятелството, че също и в частноправната област прилагането на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения представлява обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001.

(¹) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — VHV/Комисия

(Дело T-420/12)

(2012/C 373/13)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: VHV Allgemeine Versicherung AG (ХанOVER, Германия) (представители: A. Birnstiel, H. Heinrich и J.-O. Schrotz, Rechtsanwälte)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалваното решение на Европейската комисия от 17 юли 2012 г., с което се отхвърля молбата на жалбоподателя на основание на Регламент (ЕО) № 1049/2001 (¹) да му бъде предоставен достъп до определени документи от производство в областта на картелите (COMP/39.125 — Carglass);

— да осъди ответника да понесе направените от него съдебни разноски, както и да заплати съдебните разноски на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва четири основания.

1. Първо основание: Не са разгледани отделните описани в молбата документи

С първото основание жалбоподателят посочва, че решението не е взето след конкретна и специална проверка на всеки отделен документ. Според жалбоподателя обжалваното решение се основава на погрешния извод, че в конкретния случай съществува обща презумпция за прилагане на изключение.

2. Второ основание: нарушение на задължението за мотивиране

В това отношение жалбоподателят изтъква, че с решението си Комисията отхвърля изцяло молбата му, като посочва единствено общи съображения, поради което решението не е мотивирано в достатъчна степен. Поради тази причина жалбоподателят смята, че е нарушено задължението за мотивиране, а в резултат на това са нарушени и съществени процесуални разпоредби.

3. Трето основание: погрешно тълкуване и прилагане на член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001

С третото основание жалбоподателят изтъква, че Комисията погрешно тълкува и прилага предвидените член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001 изключения. Според жалбоподателя Комисията не прилага правилно съотношението между правило и изключение и изхожда от твърде широко тълкуване на понятията „защита на дейността по разследване“ и „търговски интереси“.

4. Четвърто основание: незачитане като обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001 на необходимостта от прилагане също и в частноправната област на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения

В четвъртото основание жалбоподателят посочва, че Комисията неоснователно отрича, че съществува висш обществен интерес от разпространяването на поисканите документи. Според жалбоподателя в рамките на претеглянето на интересите Комисията е трябвало да вземе предвид обстоятелството, че също и в частноправната област прилагането на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения представлява обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001.

(¹) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — Württembergische Gemeinde-Versicherung/Комисия

(Дело T-421/12)

(2012/C 373/14)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Württembergische Gemeinde-Versicherung a. G. (Шутгарт, Германия) (представители: A. Birnstiel, H. Heinrich и J.-O. Schrotz, Rechtsanwälte)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Европейската комисия от 17 юли 2012 г., с което се отхвърля молбата на жалбоподателя на основание на Регламент (ЕО) № 1049/2001⁽¹⁾ да му бъде предоставен достъп до определени документи от производство в областта на картелите (COMP/39.125 — Carglass)
- да осъди ответника да понесе направените от него съдебни разноски, както и да заплати съдебните разноски на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва четири основания.

1. Първо основание: Не са разгледани отделните описани в молбата документи

С първото основание жалбоподателят посочва, че решението не е взето след конкретна и специална проверка на всеки отделен документ. Според жалбоподателя обжалваното решение се основава на погрешния извод, че в конкретния случай съществува обща презумпция за прилагане на изключение.

2. Второ основание: нарушение на задължението за мотивиране

В това отношение жалбоподателят изтъква, че с решението си Комисията отхвърля изцяло молбата му, като посочва единствено общи съображения, поради което решението не е мотивирано в достатъчна степен. Поради тази причина жалбоподателят смята, че е нарушено задължението за мотивиране, а в резултат на това са нарушени и съществени процесуални разпоредби.

3. Трето основание: погрешно тълкуване и прилагане на член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001

С третото основание жалбоподателят изтъква, че Комисията погрешно тълкува и прилага предвидените член 4, параграф 2, първо и трето тире от Регламент № 1049/2001 изключения. Според жалбоподателя Комисията не прилага правилно съотношението между правило и изключение и изхожда от твърде широко тълкуване на понятията „защита на дейността по разследване“ и „търговски интереси“.

4. Четвърто основание: незачитане като обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001 на необходимостта от прилагане също и в частноправната област на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения

В четвъртото основание жалбоподателят посочва, че Комисията неоснователно отрича, че съществува висш обществен интерес от разпространяването на поисканите документи. Според жалбоподателя в рамките на претеглянето на интересите Комисията е трябвало да вземе предвид обстоятелството, че също и в частноправната област прилагането на разпоредбите от конкурентното право относно картелните споразумения представлява обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 2 от Регламент № 1049/2001.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

Жалба, подадена на 26 септември 2012 г. — Gaumina UAB/Европейски институт за равенство между половете

(Дело T-424/12)

(2012/C 373/15)

Език на производството: литовски

Страни

Жалбоподател: Gaumina UAB (Вилнюс, Литва) (представители: Saulius Aviža, lawyer)

Ответник: Европейски институт за равенство между половете

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Европейския институт за равенство между половете от 26 юли 2012 г., с което се отхвърля офертата на Gaumina UAB в процедурата за възлагане на обществена поръчка EIGE/2012/ADM/13,
- да задължи Европейския институт за равенство между половете да продължи процедурата за възлагане на поръчката EIGE/2012/ADM/13 и да оцени офертата на Gaumina UAB в тази процедура.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. По първото правно основание — нарушаване на принципа на прозрачност и липса на мотиви за решението,
 - жалбоподателят поддържа, че при провеждането на процедурата за възлагане на обществена поръчка EIGE/2012/ADM/13 за услуги в подкрепа на комуникационните дейности съгласно Регламент № 1605/2002⁽¹⁾, Регламент № 2342/2002⁽²⁾, Регламент № 1922/2006⁽³⁾ и обявлението за поръчката Европейският институт за равенство между половете е нарушил изискването да

уведоми участника за съображенията и основанията, поради които офертата му е била отхвърлена (член 100, параграф 2 от Регламент № 1605/2002), както и принципа на прозрачност (член 89, параграф 1 от Регламент № 1605/2002), и че като е приложил субективни и абстрактни критерии за оценка на техническите оферти, е отхвърлил офертата на жалбоподателя и не е посочил съображенията си за това решение, нито броя на присъдените точки, дори и след като е получил допълнително искане за информация.

2. По второто правно основание — неправилна оценка на офертата на жалбоподателя и липса на мотиви за решението за отхвърляне на офертата,

— жалбоподателят твърди, че Европейският институт за равенство между половете е оценил неправилно техническата му оферта и е нарушил принципите за равно третиране и за недопускане на дискриминация (член 89, параграф 1 от Регламент № 1605/2002), като е отхвърлил офертата му поради неприсъждането на достатъчно точки за техническата ѝ част, въпреки че офертата е отговаряла на условията на обявлението за поръчката и на целите на договора. Фактът на неправилното оценяване на офертата личал и от обстоятелството, че ответникът не посочил съображенията си и не дал обяснения за отделните точки, присъдени по критериите за оценка на техническите оферти, нито предоставил информация за това колко точки са били присъдени за техническата оферта като цяло.

(¹) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

(²) Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 година относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 4, стр. 3).

(³) Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година за създаване на Европейски институт за равенство между половете (ОВ L 403, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 7, стр. 163).

Жалба, подадена на 26 септември 2012 г. — Австрия/Комисия

(Дело T-427/12)

(2012/C 373/16)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Република Австрия (представител: С. Pesendorfer, подпомаган от М. Windisch)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 1, параграф 1, буква г) във връзка с член 2, параграф 2 от Решението на Европейската комисия от 25 юли 2012 г. относно държавна помощ SA.28487 (C 16/2009 ex N 254/2009), по силата на което финансовата гаранция, предоставена от Австрия на Bayerische Landesbank, представлява държавна помощ, отпусната от Република Австрия на Bayerische Landesbank съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС, която е съвместима с вътрешния пазар в съответствие с ангажиментите, съдържащи се в приложения I и III и с условията, изложени в приложение II, и
- да осъди ответника да заплати разноските.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага пет правни основания.

1. Първо правно основание: Нарушаване на правото на изслушване

В рамките на това правно основание жалбоподателят изтъква, че не е бил изслушан от ответника, преди той да квалифицира като държавна помощ приетата от него мярка. Ето защо жалбоподателят нямал възможност да изложи действителното правно съдържание на споразумението и да приеме последващи промени във връзка с фактическата обстановка.

2. Второ правно основание: Неспазване на задължението за излагане на мотиви съгласно член 296, алинея 2 от ДФЕС

Жалбоподателят изтъква, че в решението си Комисията не е изложила мотиви по въпроса защо разглежданата мярка трябвало да бъде квалифицирана като държавна помощ, съответно защо тази мярка била съвместима с вътрешния пазар. Ето защо за заинтересованите лица не било възможно да узнаят основанията за приемането на правния акт, а за съдилищата на Европейския съюз не било възможно да упражнят правомощието си за контрол.

3. Трето правно основание: Нарушение на членове 107 и 108 от ДФЕС

Според жалбоподателя квалифицирането на разглежданата мярка като държавна помощ, която е съвместима с вътрешния пазар, нарушава членове 107 и 108 ДФЕС. В тази връзка жалбоподателят обяснява, че за спорната мярка не е била заплатена никаква сума по пазарни цени и че тя не оказва влияние върху финансовата стабилност и банковото кредитиране на предприемача, държава членка, в случая Австрия, както и че съответно при всички положения Република Австрия не може да упражнява подходящ надзор в друга държава членка по отношение постигането на набелязаните цели.

4. Четвърто правно основание: Нарушение на член 125 от ДФЕС

В тази връзка жалбоподателят посочва, че съгласно член 125, параграф 1 от ДФЕС една държава членка не носи отговорност за и не поема задълженията на органите на централната власт, регионалните или местни органи на друга държава членка. Доколкото такава би била последицата от оспорваното решение на Комисията, жалбоподателят твърди, че е налице нарушение на член 125 ДФЕС.

5. Пето правно основание: Некомпетентност на ответника

Според жалбоподателя по настоящото дело Комисията е направила преценка на фактическа обстановка, която всъщност не се е проявила в тази форма. Ето защо Комисията е превишила правомощията си.

Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Global Steel Wire/Комисия

(Дело T-438/12)

(2012/C 373/17)

*Език на производството: испански***Страни**

Жалбоподател: Global Steel Wire (Cerdanyola del Vallés, Испания) (представители: F. González Díaz, abogado, и P. Herrero Prieto, abogada)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени на основание член 264 ДФЕС Решението на Европейската комисия от 25 юли 2012 г. по дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане,

— да изиска от Комисията, в съответствие с член 24 от Статута на Съда на Европейския съюз и член 64, параграф 3, буква г) от Процедурния правилник на Общия съд, да представи документите, сметките и останалите фактически и/или правни елементи, които са ѝ послужили като основание за приемането на заявленията за неплатежоспособност на Proderac, CB, ITAS, OriMartin, Siderúrgica Latina Martin и/или намаляване на размера на глобата на ArcelorMittal,

— във всички случаи, да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е срещу Решението на Европейската комисия, с което е отхвърлено заявлението за неплатежоспособност и/или отложено плащане с освобождаване от представянето на банкова гаранция, подадено от жалбоподателя до Комисията.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири правни основания.

1. Първо правно основание, изведено от допускането на фактически и правни грешки в оценяването на платежоспособността на жалбоподателя с оглед на плащането на глобата.

2. Второ правно основание, изведено от допускането на фактически и правни грешки в оценяването на платежоспособността на акционерите на жалбоподателя.

3. Трето правно основание, изведено от нарушението на принципа за недопускане на дискриминация, доколкото за други предприятия в сектора Комисията е признала състояние на неплатежоспособност, намалила е размера на глобата или ги е освободила от представянето на гаранция.

4. Четвърто правно основание, изведено от накърняване на правото на защита.

— На първо място, Комисията не е предоставила на жалбоподателя възможността за изложи своето мнение.

— На второ място, Комисията, нарушавайки принципа на колективно вземане на решения, е допуснала опорочаване поради некомпетентност.

— На последно място, Комисията е нарушила задължението за мотивиране на актовете.

Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Trefilerías Quijano/Комисия

(Дело T-439/12)

(2012/C 373/18)

*Език на производството: испански***Страни**

Жалбоподател: Trefilerías Quijano, SA (Los Corrales de Buelna, Испания) (представители: F. González Díaz, abogado, и P. Herrero Prieto, abogada)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени на основание член 264 ДФЕС Решението на Европейската комисия от 25 юли 2012 г. по дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане,

— да изиска от Комисията, в съответствие с член 24 от Статута на Съда на Европейския съюз и член 64, параграф 3, буква г) от Процедурния правилник на Общия съд, да представи документите, сметките и останалите фактически и/или правни елементи, които са ѝ послужили като основание за приемането на заявленията за неплатежоспособност на Proderac, CB, ITAS, OriMartin, Siderúrgica Latina Martin и/или намаляване на размера на глобата на ArcelorMittal,

— във всички случаи, да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Правните основание и основни доводи вече са изложени по делото Global Steel Wire/Комисия, Т-438/12.

Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Moreda-Riviere Trefilerías/Комисия

(Дело Т-440/12)

(2012/С 373/19)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Moreda-Riviere Trefilerías, SA (Gijón, Испания) (представители: F. González Díaz, abogado, и P. Herrero Prieto, abogada)

Ответник: Европейска комисия

Искания жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени на основание член 264 ДФЕС Решението на Европейската комисия от 25 юли 2012 г. по дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане,

— да изиска от Комисията, в съответствие с член 24 от Статута на Съда на Европейския съюз и член 64, параграф 3, буква г) от Процедурния правилник на Общия съд, да представи документите, сметките и останалите фактически и/или правни елементи, които са ѝ послужили като основание за приемането на заявленията за неплатежоспособност на Proderac, CB, ITAS, OriMartin, Siderúrgica Latina Martin и/или намаляване на размера на глобата на ArcelorMittal,

— във всички случаи, да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Правните основание и основни доводи вече са изложени по делото Global Steel Wire/Комисия, Т-438/12.

Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Trenzas y Cables de Acero/Комисия

(Дело Т-441/12)

(2012/С 373/20)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Trenzas y Cables de Acero PSC, SL (Сантандер, Испания) (представители: F. González Díaz, abogado, и P. Herrero Prieto, abogada)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени на основание член 264 ДФЕС Решението на Европейската комисия от 25 юли 2012 г. по дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане,

— да изиска от Комисията, в съответствие с член 24 от Статута на Съда на Европейския съюз и член 64, параграф 3, буква г) от Процедурния правилник на Общия съд, да предостави документи, изчисления и останалите фактически и/или правни обстоятелства, които са ѝ послужили като основание за приемането на заявленията за неплатежоспособност на Proderac, CB, ITAS, OriMartin, Siderúrgica Latina Martin и/или намаляване на размера на глобата на ArcelorMittal,

— във всеки случай, да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Правните основания и основни доводи вече са изложени по делото Global Steel Wire/Комисия, Т-438/12.

Жалба, подадена на 9 октомври 2012 г. — Drex Technologies/Съвет

(Дело Т-446/12)

(2012/С 373/21)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Drex Technologies SA (Tortola, Британски Вирджински острови) (представител: адв. E. Ruchat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да обяви жалбата му за допустима и основателна;

— вследствие на това да отмени

— Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС и неговата Поправка от 9 август 2012 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия, доколкото то се отнася до жалбоподателя;

— и Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 и неговата поправка от 9 август 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателя;

— да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разноски, направени в производството.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква три правни основания, които до голяма степен са идентични или сходни с тези, изтъкнати в рамките на дело T-432/11, Makhlouf/Съвет⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ С 290, стр. 13.

Определение на Общия съд от 18 октомври 2012 г. — Preparados Alimenticios del Sur/Комисия

(Дело T-402/11)⁽¹⁾

(2012/C 373/22)

Език на производството: испански

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Определение на Общия съд от 19 октомври 2012 г. — Meyr-Melnhof Karton/CXBP — Stora Enso (SILVAWHITE)

(Дело T-617/11)⁽¹⁾

(2012/C 373/23)

Език на производството: английски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 32, 4.2.2012 г.

Определение на Общия съд от 16 октомври 2012 г. — Испания/Комисия

(Дело T-96/12)⁽¹⁾

(2012/C 373/24)

Език на производството: испански

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 109, 14.4.2012 г.

Определение на Общия съд от 11 октомври 2012 г. — Гърция/Комисия

(Дело T-105/12)⁽¹⁾

(2012/C 373/25)

Език на производството: гръцки

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 133, 5.5.2012 г.

Определение на Общия съд от 11 октомври 2012 г. — Гърция/Комисия

(Дело T-260/12)⁽¹⁾

(2012/C 373/26)

Език на производството: гръцки

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 250, 18.8.2012 г.

<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	Страница
2012/C 373/14	Дело T-421/12: Жалба, подадена на 25 септември 2012 г. — Württembergische Gemeinde-Versicherung/Комисия	8
2012/C 373/15	Дело T-424/12: Жалба, подадена на 26 септември 2012 г. — Gaumina UAB/Европейски институт за равенство между половете	9
2012/C 373/16	Дело T-427/12: Жалба, подадена на 26 септември 2012 г. — Австрия/Комисия	10
2012/C 373/17	Дело T-438/12: Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Global Steel Wire/Комисия	11
2012/C 373/18	Дело T-439/12: Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Trefilerías Quijano/Комисия	11
2012/C 373/19	Дело T-440/12: Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Moreda-Riviere Trefilerías/Комисия	12
2012/C 373/20	Дело T-441/12: Жалба, подадена на 5 октомври 2012 г. — Trenzas y Cables de Acero/Комисия	12
2012/C 373/21	Дело T-446/12: Жалба, подадена на 9 октомври 2012 г. — Drex Technologies/Съвет	12
2012/C 373/22	Дело T-402/11: Определение на Общия съд от 18 октомври 2012 г. — Preparados Alimenticios del Sur/Комисия	13
2012/C 373/23	Дело T-617/11: Определение на Общия съд от 19 октомври 2012 г. — Meyer-Melnhof Karton/СХВП — Stora Enso (SILVAWHITE)	13
2012/C 373/24	Дело T-96/12: Определение на Общия съд от 16 октомври 2012 г. — Испания/Комисия	13
2012/C 373/25	Дело T-105/12: Определение на Общия съд от 11 октомври 2012 г. — Гърция/Комисия	13
2012/C 373/26	Дело T-260/12: Определение на Общия съд от 11 октомври 2012 г. — Гърция/Комисия	13



ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

